



**2011/0276(COD)**

25.4.2012

# **TARKISTUKSET**

## **17 - 49**

**Lausuntoluonnos**  
**Nikolaos Chountis**  
(PE486.023v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteiseen strategiakehykseen kuuluvia Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa, koheesiorahastoa, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahastoa ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevista yhteisistä säännöksistä ja Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevista yleisistä säännöksistä sekä asetuksen (EY) N:o 1083/2006 kumoamisesta

Ehdotus asetukseksi  
(COM(2011)0615 – C7-0335/2011 – 2011/0276(COD))

AM\_Com\_LegOpinion

**Tarkistus 17**  
**Mojca Kleva**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(3 a) Talous- ja rahoituskriisi on tuottanut jäsenvaltioille ja niiden kansalaisille vakavaa vahinkoa, ja sillä on ollut huomattava vaikutus kaikkiin Euroopan alueisiin. Taloustaantuma ja sosiaalisten olojen heikentyminen vaikuttavat moniin jäsenvaltioihin, ja samaan aikaan työttömyys on nousemassa ennätyslukemiin. Tämän seurauksena alueiden välille syntyy uudenlaisia kasvueroja ja jo olemassa olevat kasvavat. Tässä yhteydessä koheesiopolitiikka on erittäin tärkeässä asemassa, koska sen avulla voidaan myötävaikuttaa ratkaisevasti talouden elvyttämiseen, kestävän, älykkään ja osallistavan kasvun edistämiseen sekä sosiaalisen eriarvoisuuden vähentämiseen. Tilanteessa, jossa kansallisiin julkisiin varoihin kohdistuvat paineet ovat lisääntyneet ja yksityisen sektorin lainakapasiteetti on heikentynyt kriisin seurauksena, yhteisen strategiakehyksen rahastoista annetaan käyttöön tarvittavat varat, joiden avulla voidaan vastata kriisin vaikutuksiin. Näin ollen on välttämätöntä lisätä koheesiopolitiikan toimien joustavuutta, jotta yhteisen strategiakehyksen rahastoista saatavia varoja voitaisiin käyttää maksimaalisesti ja parhaalla mahdollisella tavalla.*

Or. en

**Tarkistus 18**  
**Elisa Ferreira**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(3 a) Talous- ja rahoituskriisi on tuottanut jäsenvaltioille ja niiden kansalaisille vakavaa vahinkoa, ja sillä on ollut huomattava vaikutus kaikkiin Euroopan alueisiin. Taloustaantuma ja sosiaalisten olojen heikentyminen vaikuttavat moniin jäsenvaltioihin, ja samaan aikaan työttömyys on nousemassa ennätyslukemiin. Tämä johtaa uudenlaiseen kasvua koskevaan eriarvoistumiseen alueiden välillä sekä olemassa olevan eriarvoisuuden syvenemiseen. Tässä yhteydessä koheesiopolitiikka on erittäin tärkeässä asemassa, koska sen avulla voidaan myötävaikuttaa ratkaisevasti talouden elvyttämiseen, kestävän, älykkään ja osallistavan kasvun edistämiseen sekä sosiaalisen ja maantieteellisen eriarvoisuuden vähentämiseen. Tilanteessa, jossa kansallisiin julkisiin varoihin kohdistuvat paineet ovat lisääntyneet ja yksityisen sektorin lainakapasiteetti on heikentynyt kriisin seurauksena, yhteisen strategiakehyksen rahastoista annetaan käyttöön tarvittavat varat, joiden avulla voidaan vastata kriisin vaikutuksiin. Sen vuoksi on välttämätöntä lisätä koheesiopolitiikan toimien joustavuutta, jotta yhteisen strategiakehyksen rahastoista saatavia varoja voitaisiin käyttää maksimaalisesti ja parhaalla mahdollisella tavalla.*

Or. en

**Tarkistus 19  
Mojca Kleva**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 3 b kappale (uusi)**

**(3 b) Koheesiopolitiikka luotiin turvaamaan jäsenvaltioiden tasapainoista ja sopusointuista kehitystä eikä täydentämään EU:n makrotalouspolitiikkaa. Koheesiopolitiikalla olisi tuettava vaihtoehtoisia kasvupolitiikkoja, joiden avulla tähdätään todelliseen lähentymiseen ja kestävään kasvuun. Tässä yhteydessä toteutetuilla toimilla olisi edistettävä yhteisvastausta, työpaikkojen luomista ja säilyttämistä, korkealaatuisten julkisten palvelujen tarjoamista, ympäristövaikutusten oikeudenmukaisuutta sekä työttömyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen vähentämistä.**

Or. en

**Tarkistus 20  
Roberts Zile**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 19 kappale**

**(19) Kun muodostetaan tiiviimpi yhteys koheesiopolitiikan ja unionin talouden ohjauksen välille, varmistetaan, että yhteisen strategiakehyksen rahastoista annettavan rahoituksen vaikuttavuus lisääntyy terveen talouspolitiikan avulla ja että yhteisen strategiakehyksen rahastot voidaan tarvittaessa suunnata uudelleen maan taloudellisten ongelmien ratkaisemiseen. Tämän prosessin on oltava asteittainen, ja se on aloitettava tekemällä kumppanuussopimukseen ja ohjelmiin muutoksia, joilla toteutetaan neuvoston suosituksia, jotka koskevat makrotalouden epätasapainon korjaamista ja sosiaalisten ja**

**Poistetaan.**

*taloudellisten ongelmien ratkaisemista. Jos jäsenvaltio ei yhteisen strategiakehyksen rahastojen entistä paremmasta hyödyntämisestä huolimatta toteuta tehokkaita toimenpiteitä talouden ohjausprosessin yhteydessä, komissiolla olisi oltava oikeus keskeyttää maksut ja sitoumukset osittain tai kokonaisuudessaan. Keskeytyspäätösten olisi oltava oikeasuhteisia ja tehokkaita, ja niissä olisi otettava huomioon yksittäisten ohjelmien vaikutukset kyseisten jäsenvaltioiden taloudellisen ja sosiaalisen tilanteen korjaamisen kannalta sekä kumppanuussopimukseen aiemmin tehdyt muutokset. Keskeytyksistä päättäessään komission olisi myös noudatettava tasapuolista kohtelua jäsenvaltioiden välillä ja otettava huomioon erityisesti keskeytyksen vaikutukset kyseisen jäsenvaltion talouteen. Keskeytykset olisi lopetettava ja varat asetettava jälleen kyseisen jäsenvaltion saataville heti, kun jäsenvaltio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet.*

Or. en

#### *Perustelu*

*Koheesiopolitiikan ja jäsenvaltioiden talouden ohjauksen välillä ei pitäisi olla yhteyttä. Komission päätös keskeyttää maksut tai sitoumukset osittain tai kokonaisuudessaan ainoastaan pahentaa jäsenvaltioiden makrotaloudellista tilannetta.*

**Tarkistus 21**  
**Herbert Dorfmann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 19 kappale**

#### *Komission teksti*

(19) Kun muodostetaan tiiviimpi yhteys koheesiopolitiikan ja unionin talouden ohjauksen välille, varmistetaan, että

#### *Tarkistus*

(19) Kun muodostetaan tiiviimpi yhteys koheesiopolitiikan ja unionin talouden ohjauksen välille, varmistetaan, että

yhteisen strategiakehyksen rahastoista annettavan rahoituksen vaikuttavuus lisääntyy terveen talouspolitiikan avulla ja että yhteisen strategiakehyksen rahastot voidaan tarvittaessa suunnata uudelleen maan taloudellisten ongelmien ratkaisemiseen. Tämän prosessin on oltava asteittainen, ja se on aloitettava tekemällä kumppanuussopimukseen ja ohjelmiin muutoksia, joilla toteutetaan neuvoston suosituksia, jotka koskevat makrotalouden epätasapainon korjaamista ja sosiaalisten ja taloudellisten ongelmien ratkaisemista. ***Jos jäsenvaltio ei yhteisen strategiakehyksen rahastojen entistä paremmasta hyödyntämisestä huolimatta toteuta tehokkaita toimenpiteitä talouden ohjausprosessin yhteydessä, komissiolla olisi oltava oikeus keskeyttää maksut ja sitoumukset osittain tai kokonaisuudessaan. Keskeytyspäätösten olisi oltava oikeasuhteisia ja tehokkaita, ja niissä olisi otettava huomioon yksittäisten ohjelmien vaikutukset kyseisten jäsenvaltioiden taloudellisen ja sosiaalisen tilanteen korjaamisen kannalta sekä kumppanuussopimukseen aiemmin tehdyt muutokset. Keskeytyksistä päättäessään komission olisi myös noudatettava tasapuolista kohtelua jäsenvaltioiden välillä ja otettava huomioon erityisesti keskeytyksen vaikutukset kyseisen jäsenvaltion talouteen. Keskeytykset olisi lopetettava ja varat asetettava jälleen kyseisen jäsenvaltion saataville heti, kun jäsenvaltio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet.***

yhteisen strategiakehyksen rahastoista annettavan rahoituksen vaikuttavuus lisääntyy terveen talouspolitiikan avulla ja että yhteisen strategiakehyksen rahastot voidaan tarvittaessa suunnata uudelleen maan taloudellisten ongelmien ratkaisemiseen. ***Vakaus- ja kasvusopimuksesta johtuvia ehdollisuutta koskevia sääntöjä olisi sovellettava koheesiorahastoon talouden ohjausehtojen täyttymisen osalta.*** Tämän prosessin on oltava asteittainen, ja se on aloitettava tekemällä kumppanuussopimukseen ja ohjelmiin muutoksia, joilla toteutetaan neuvoston suosituksia, jotka koskevat makrotalouden epätasapainon korjaamista ja sosiaalisten ja taloudellisten ongelmien ratkaisemista.

Or. en

**Tarkistus 22**  
**Mojca Kleva**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 19 a kappale (uusi)**

**(19 a) Koheesiopolitiikkaa ei saisi kytkeä vakaus- ja kasvusopimukseen eikä sitä tiukentavaan talouden ohjauspakettiin. Näiden lähtökohdat ovat kiistattomasti erilaiset ja tavoitteet täysin vastakkaiset. Koheesiopolitiikan tavoitteena ei ole määrätä tiukkoja makrotaloutta ja julkista taloutta koskevia ehtoja, jotka pakottavat säästötoimiin, eikä rangaista jäsenvaltioita. Sitä vastoin koheesiopolitiikka on luotu lieventämään ja eheyttämään markkinatalouspolitiikan toteuttamisen aiheuttamaa epätasapainoa ja ratkaisemaan siitä johtuvia ongelmia Euroopan alueilla sekä myötävaikuttamaan näin jäsenvaltioiden kasvuerojen vähentämiseen ja taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden edistämiseen, jossa tavoitteena on todellinen lähentyminen.**

Or. en

**Tarkistus 23**  
**Mojca Kleva**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 22 kappale**

(22) Rahoitusvälineet ovat yhä tärkeämpiä, sillä niillä on vipuvaikutus yhteisen strategiakehyksen rahastoihin, koska niiden avulla voidaan yhdistää eri muodossa olevia julkisia ja yksityisiä varoja julkisen politiikan tavoitteiden tukemiseksi **ja koska kierrätettävät rahoitusmuodot tekevät tällaisesta tuesta kestävämpää pitkällä aikavälillä.**

(22) Rahoitusvälineet ovat yhä tärkeämpiä, sillä niillä on vipuvaikutus yhteisen strategiakehyksen rahastoihin, koska niiden avulla voidaan yhdistää eri muodossa olevia julkisia ja yksityisiä varoja julkisen politiikan tavoitteiden tukemiseksi, **edistää yksityisen ja julkisen sektorin kumppanuuksia, tarjota vaihtoehtoisia rahoituslähteitä, kierrättää taloudellisia resursseja strategiaan investointeihin, tukea pitkän aikavälin kestävää investointia ja lisätä unionin**



**Tarkistus 24**  
**Mojca Kleva**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 23 kappale**

*Komission teksti*

(23) Rahoitusvälineitä, joihin maksetaan tukea yhteisen strategiakehyksen rahastoista, olisi käytettävä erityisiin markkinatarpeisiin kustannustehokkaalla tavalla ja ohjelmien tavoitteiden mukaisesti, eivätkä *ne* saisi syrjäyttää yksityistä rahoitusta. Sen vuoksi päätös tukitoimenpiteiden rahoittamisesta rahoitusvälineiden kautta olisi tehtävä *ennakkoanalyysin* perusteella.

*Tarkistus*

(23) Rahoitusvälineitä, joihin maksetaan tukea yhteisen strategiakehyksen rahastoista, olisi käytettävä *markkinoiden toimimattomuuden tai puutteellisten investointitilanteiden tunnistamiseen ja näihin puuttumiseen ja tällä olisi vastattava* erityisiin markkinatarpeisiin kustannustehokkaalla tavalla ja ohjelmien tavoitteiden mukaisesti, eivätkä *tällaiset välineet* saisi syrjäyttää yksityistä rahoitusta. Sen vuoksi päätös tukitoimenpiteiden rahoittamisesta rahoitusvälineiden kautta olisi tehtävä *sellaisen ennakoarvion* perusteella, *jonka avulla voitaisiin vastata suoraan paikallisiin ja alueellisiin investointitarpeisiin ja -mahdollisuuksiin, määrittää mahdollisen yksityisen sektorin osallistuminen, arvioida kyseessä olevan välineen mukanaan tuoma lisäarvo ja näin taata joustavia tehokkaita ratkaisuja Euroopan alueita koskeviin kehityshaasteisiin.*

**Tarkistus 25**  
**Mojca Kleva**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 27 kappale**

*Komission teksti*

(27) On tarpeen vahvistaa erityiset säännöt päättämisen yhteydessä tukikelpoisiksi menoiksi hyväksyttävistä määristä, jotta voidaan varmistaa, että yhteisen strategiakehyksen rahastoista rahoitusvälineille maksetut määrät, hallintokustannukset ja korvaukset tai palkkiot mukaan lukien, käytetään tehokkaasti investointeihin ja loppukäyttäjille maksettaviin maksuihin. Lisäksi on tarpeen vahvistaa erityiset säännöt yhteisen strategiakehyksen rahastoista maksetusta tuesta saatujen varojen uudelleenkäytöstä, mukaan lukien ohjelmien päättämisen jälkeen jäljellä olevien varojen käyttö.

*Tarkistus*

(27) On tarpeen vahvistaa erityiset säännöt päättämisen yhteydessä tukikelpoisiksi menoiksi hyväksyttävistä määristä, jotta voidaan varmistaa, että yhteisen strategiakehyksen rahastoista rahoitusvälineille maksetut määrät, hallintokustannukset ja korvaukset tai palkkiot mukaan lukien, käytetään tehokkaasti investointeihin ja loppukäyttäjille maksettaviin maksuihin. Lisäksi on tarpeen vahvistaa erityiset säännöt yhteisen strategiakehyksen rahastoista maksetusta tuesta saatujen varojen uudelleenkäytöstä, mukaan lukien ohjelmien päättämisen jälkeen jäljellä olevien varojen käyttö. ***Olisi määriteltävä raportointia koskevat erityissäännökset hallintoviranomaisia, jäsenvaltioita ja komissiota varten, joiden olisi vuosittain koottava raportointitiedot kaikkien yhteisen strategiakehyksen eri rahastojen käytöstä ja tehokkuudesta, temaattisista tavoitteista ja jäsenvaltioista.***

Or. en

**Tarkistus 26**  
**Mojca Kleva**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 31 kappale**

*Komission teksti*

(31) Jotta komissio voisi seurata edistymistä unionin tavoitteiden toteuttamisessa, jäsenvaltioiden olisi toimitettava edistymiskertomukset kumppanuussopimustensa täytäntöönpanosta. Komission olisi tällaisten kertomusten perusteella valmisteltava strateginen kertomus edistymisestä vuosina 2017 ja 2019.

*Tarkistus*

(31) Jotta komissio voisi seurata edistymistä unionin tavoitteiden toteuttamisessa, jäsenvaltioiden olisi toimitettava edistymiskertomukset kumppanuussopimustensa täytäntöönpanosta. Komission olisi tällaisten kertomusten perusteella valmisteltava strateginen kertomus edistymisestä vuosina 2017 ja 2019.

*Vuotuisen täytäntöönpanokertomukseen jäsenvaltioiden olisi liitteenä sisällytettävä rahoitusvälineitä käsittäviä toimia koskeva erityiskertomus.*

Or. en

**Tarkistus 27**  
**Mojca Kleva**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 55 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(55 a) Talous- ja rahoituskriisi on osoittanut, että BKTL on riittämätön ainoaksi indikaattoriksi, jolla määritetään kelpoisuus tuen saamiseen yhteisen strategiakehyksen rahastoista. Euroopan alueiden todellista kehitystä on arvioitava tarkemmin ja samoin myös jäsenvaltioiden mahdollisuutta osallistua omalla panoksellaan hankkeiden toteuttamiseen, jotta voidaan varmistaa, että määrärahat jaetaan jäsenvaltioille tarkoituksenmukaisemmin ja oikeudenmukaisemmin. Tästä syystä on välttämätöntä toteuttaa lisää toteutettavuustutkimuksia Euroopan alueiden ja jäsenvaltioiden kehityksen tilaa ja suuntauksia koskevien lisäindikaattorien käyttöönotosta ja hyödyntämisestä, sillä näillä lisäindikaattoreilla määritetään kelpoisuus tuen saamiseen yhteisen strategiakehyksen rahastoista.*

Or. en

**Tarkistus 28**  
**Elisa Ferreira**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 55 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(55 a) Talous- ja rahoituskriisi on osoittanut, että BKTL on riittämätön ainoaksi indikaattoriksi, jolla määritetään kelpoisuus tuen saamiseen yhteisen strategiakehyksen rahastoista. Euroopan alueiden todellista kehitystä on arvioitava tarkemmin ja samoin myös jäsenvaltioiden mahdollisuutta osallistua omalla panoksellaan toimenpiteiden toteuttamiseen, jotta voidaan varmistaa määrärahojen tarkoituksenmukaisempi ja oikeudenmukaisempi jakaminen jäsenvaltioille. Tästä syystä on oleellista ottaa huomioon sekä alueen BKTL:n nykyinen taso että jäsenvaltioiden kyky auttaa omia alueitaan sekä ottaa huomioon keskipitkän ja pitkän aikavälin suuntauksat alueen BKTL:n verrannollisessa kehityksessä.*

Or. en

**Tarkistus 29  
Roberts Zile**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 58 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(58) Jotta voitaisiin vahvistaa keskittymistä tuloksiin sekä Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden saavuttamiseen, olisi **viisi prosenttia** "investoinnit kasvuun ja työpaikkoihin" -tavoitteeseen tarkoitetuista varoista asetettava syrjään suoritusvarauksena kunkin rahaston sekä kunkin jäsenvaltion jokaisen alueluokan osalta.

(58) Jotta voitaisiin vahvistaa keskittymistä tuloksiin sekä Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden saavuttamiseen, olisi **yksi prosentti** "investoinnit kasvuun ja työpaikkoihin" -tavoitteeseen tarkoitetuista varoista asetettava syrjään suoritusvarauksena kunkin rahaston sekä kunkin jäsenvaltion jokaisen alueluokan osalta.

Or. en

## Perustelu

*Komission päätös suoritusvarauksen kohdentamisesta ohjelmiin ja painopistealueisiin, joiden välitavoitteet on saavutettu, tehdään vasta vuonna 2019. Tästä syystä on olemassa huoli, että jäsenvaltiot eivät pysty hyödyntämään tai käyttämään tehokkaasti näin suurta määrää tarkoitukseen varattuja määrärahoja jäljellä olevan ohjelmakauden aikana. Lisäksi on epäselvää, millaisia arviointiperusteita aiotaan käyttää pitkän aikavälin ohjelmiin, jotka jatkuvat vielä ohjelmakauden 2014–2020 jälkeen.*

### **Tarkistus 30** **Roberts Zile**

#### **Ehdotus asetukseksi** **4 artikla – 9 kohta**

##### *Komission teksti*

9. Komissio ja jäsenvaltiot varmistavat yhteisen strategiakehyksen rahastojen vaikuttavuuden erityisesti seurannan, raportoinnin **ja arvioinnin** kautta.

##### *Tarkistus*

9. Komissio ja jäsenvaltiot varmistavat yhteisen strategiakehyksen rahastojen vaikuttavuuden erityisesti **suunnittelun, täytäntöönpanon**, seurannan, **arvioinnin ja** raportoinnin kautta.

Or. en

### **Tarkistus 31** **Philippe Lamberts** Verts/ALE-ryhmän puolesta

#### **Ehdotus asetukseksi** **15 artikla – 3 a kohta (uusi)**

##### *Komission teksti*

##### *Tarkistus*

**3 a. Jos jäsenvaltio kärsii tilapäisistä talousarviovaikeuksista tai vakavasta taloudellisesta taantumasta, komissio voi vaatia kyseistä jäsenvaltiota arvioimaan, onko sen kumppanuussopimusta syytä tarkastella uudelleen ja muuttaa, jotta voidaan saavuttaa älykästä, kestäväää ja osallistavaa kasvua koskevan unionin strategian tavoitteet.**

**Tarkistus 32**  
**Roberts Zile**

**Ehdotus asetukseksi**  
**18 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

Kullekin yhteisen rahoituskehyksen rahastolle ja jäsenvaltiolle kohdennetuista varoista, lukuun ottamatta Euroopan alueellinen yhteistyö -tavoitteelle ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevan asetuksen V osastolle kohdennettuja varoja, **5 prosenttia** muodostaa suoritusvarauksen, joka on kohdennettava 20 artiklan mukaisesti.

*Tarkistus*

Kullekin yhteisen rahoituskehyksen rahastolle ja jäsenvaltiolle kohdennetuista varoista, lukuun ottamatta Euroopan alueellinen yhteistyö -tavoitteelle ja Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevan asetuksen V osastolle kohdennettuja varoja, **yksi prosenttia** muodostaa suoritusvarauksen, joka on kohdennettava 20 artiklan mukaisesti.

Or. en

*Perustelu*

*Komission päätös suoritusvarauksen kohdentamisesta ohjelmiin ja painopistealueisiin, joiden välitavoitteet on saavutettu, tehdään vasta vuonna 2019. Tästä syystä on olemassa huoli, että jäsenvaltiot eivät pysty hyödyntämään tai käyttämään tehokkaasti näin suurta määrää tarkoitukseen varattuja määrärahoja jäljellä olevan ohjelmakauden aikana. Lisäksi on epäselvää, millaisia arviointiperusteita aiotaan käyttää pitkän aikavälin ohjelmiin, jotka jatkuvat vielä ohjelmakauden 2014–2020 jälkeen.*

**Tarkistus 33**  
**Philippe Lamberts**  
Verts/ALE-ryhmän puolesta

**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

Jäsenvaltioiden ***talouspolitiikkojen koordinointiin liittyvä ehdollisuus***

*Tarkistus*

***Tilapäisistä talousarviovaikeuksista ja vakavasta taloudellisesta taantumasta kärsivien jäsenvaltioiden maksujen korottaminen***

**Tarkistus 34**  
**Philippe Lamberts**  
Verts/ALE-ryhmän puolesta

**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Jäsenvaltioiden talouspolitiikkojen  
koordinointiin liittyvä ehdollisuus***

***Poistetaan.***

***1. Komissio voi pyytää jäsenvaltiota  
tarkistamaan kumppanuussopimustaan ja  
asiaankuuluvia ohjelmiaan ja esittämään  
niihin muutoksia, kun tämä on tarpeen,  
jotta voidaan***

***(a) tukea kyseiselle jäsenvaltiolle  
osoitetun, perussopimuksen 121 artiklan  
2 kohdan ja/tai 148 artiklan 4 kohdan  
mukaisesti annetun neuvoston  
suosituksen täytäntöönpanoa tai tukea  
kyseiselle jäsenvaltiolle osoitettujen,  
perussopimuksen 136 artiklan 1 kohdan  
mukaisesti hyväksytyjen toimenpiteiden  
täytäntöönpanoa;***

***(b) tukea kyseiselle jäsenvaltiolle  
osoitetun, perussopimuksen 126 artiklan  
7 kohdan mukaisesti annetun neuvoston  
suosituksen täytäntöönpanoa;***

***(c) tukea kyseiselle jäsenvaltiolle  
osoitetun, [makrotalouden epätasapainon  
ennalta ehkäisemisestä ja korjaamisesta]  
annetun asetuksen (EU) N:o .../2011  
7 artiklan 2 kohdan mukaisesti annetun  
neuvoston suosituksen täytäntöönpanoa,  
edellyttäen että näiden muutosten  
katsotaan olevan tarpeen makrotalouden  
epätasapainon korjaamiseksi; tai***

***(d) maksimoida käytettävissä olevien  
yhteisen strategiakehyksen rahastojen  
kasvu- ja kilpailukykyvaikutukset  
4 artiklan mukaisesti, jos jäsenvaltio***

*täyttää yhden seuraavista edellytyksistä:*

*i) sen saataville on asetettu unionin rahoitustukea neuvoston asetuksen (EU) N:o 407/2010 mukaisesti;*

*ii) sen saataville on asetettu keskipitkän ajan rahoitustukea neuvoston asetuksen (EY) N:o 332/2002 mukaisesti;*

*iii) sen saataville on asetettu rahoitustukea Euroopan vakausmekanismilainan muodossa Euroopan vakausmekanismin perustamisesta tehdyn sopimuksen mukaisesti.*

*2. Jäsenvaltion on toimitettava ehdotus kumppanuussopimuksen ja asiaankuuluvien ohjelmien muuttamisesta yhden kuukauden kuluessa. Tarvittaessa komissio esittää huomautuksia yhden kuukauden kuluessa muutosten toimittamisesta, jolloin jäsenvaltion on toimitettava ehdotuksensa uudelleen yhden kuukauden kuluessa.*

*3. Jos komissio ei ole esittänyt huomautuksia tai jos sen huomautukset on otettu riittävällä tavalla huomioon, se antaa ilman aiheetonta viivytystä päätöksen, jolla hyväksytään kumppanuussopimuksen ja asiaankuuluvien ohjelmien muutokset.*

*4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, komissio voi silloin, kun rahoitustuki on asetettu jäsenvaltion saataville 1 kohdan d alakohdan mukaisesti ja liittyy sopeutusohjelmaan, muuttaa kumppanuussopimusta ja ohjelmia ilman jäsenvaltion ehdotusta maksimoidakseen käytettävissä olevien yhteisen strategiakehyksen rahastojen kasvu- ja kilpailukykyvaikutukset. Varmistaakseen kumppanuussopimuksen ja asiaankuuluvien ohjelmien täytäntöönpanon vaikuttavuuden komissio osallistuu niiden hallinointiin sopeutusohjelmassa tai kyseisen jäsenvaltion kanssa allekirjoitetussa*



*yhteisymmärryspöytäkirjassa esitetyllä tavalla.*

*5. Jos jäsenvaltio ei noudata 1 kohdassa tarkoitettua komission pyyntöä tai ei yhden kuukauden kuluessa vastaa riittävällä tavalla 2 kohdassa tarkoitettuihin komission huomautuksiin, komissio voi kolmen kuukauden kuluessa huomautustensa antamisesta hyväksyä täytäntöönpanosäädöksillä päätöksen kyseisten ohjelmien maksujen keskeyttämisestä osittain tai kokonaisuudessaan.*

*6. Komissio keskeyttää täytäntöönpanosäädöksillä kyseisten ohjelmien maksut ja sitoumukset osittain tai kokonaisuudessaan, jos*

*(a) neuvosto katsoo, että jäsenvaltio ei noudata sitä koskevia toimenpiteitä, jotka neuvosto on hyväksynyt perussopimuksen 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti;*

*(b) neuvosto katsoo perussopimuksen 126 artiklan 8 kohdan tai 126 artiklan 11 kohdan mukaisesti, että kyseinen jäsenvaltio ei ole toteuttanut tuloksellisia toimia liiallisen alijäämän korjaamiseksi;*

*(c) neuvosto toteaa [makrotalouden epätasapainon ennalta ehkäisemisestä ja korjaamisesta] annetun asetuksen (EU) N:o .../2011 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti, että jäsenvaltio ei ole toimittanut kahdessa peräkkäisessä tapauksessa riittävää oikaisutoimenpiteitä koskevaa suunnitelmaa, tai neuvosto hyväksyy kyseisen asetuksen 10 artiklan 4 kohdan mukaisesti päätöksen, jossa todetaan noudattamatta jättäminen;*

*(d) komissio toteaa, ettei jäsenvaltio ole toteuttanut toimenpiteitä pannakseen täytäntöön neuvoston asetuksessa (EU) N:o 407/2010 tai neuvoston asetuksessa (EY) N:o 332/2002 tarkoitettun sopeutusohjelman, ja sen seurauksena päättää olla antamatta lupaa tälle jäsenvaltiolle myönnetyn*

*rahoitustuen maksamiseen; tai*

*(e) Euroopan vakausmekanismin johtokunta toteaa, että kyseiselle jäsenvaltiolle EVM:n lainan muodossa annettavaan EVM:n rahoitustukeen liitetyt ehdot eivät ole täyttyneet, ja sen seurauksena päättää olla maksamatta sille myönnettyä vakaustukea.*

*7. Päättäessään keskeyttää maksut tai sitoumukset osittain tai kokonaisuudessaan 5 ja 6 kohdan mukaisesti, komissio varmistaa, että keskeytys on oikeasuhteinen ja vaikuttava ottaen huomioon kyseisen jäsenvaltion taloudellisen ja sosiaalisen tilanteen, ja noudattaa tasapuolista kohtelua jäsenvaltioiden välillä, erityisesti sen suhteen, mitkä ovat keskeytyksen vaikutukset kyseisen jäsenvaltion talouteen.*

*8. Komissio lopettaa viipymättä maksujen ja sitoumusten keskeytyksen, jos jäsenvaltio on ehdottanut kumppanuussopimukseen ja asiaankuuluviin ohjelmiin muutoksia komission pyytämällä tavalla ja komissio on hyväksynyt ne ja, tapauksen mukaan,*

*(a) neuvosto on todennut, että jäsenvaltio noudattaa sitä koskevia toimenpiteitä, jotka neuvosto on hyväksynyt perussopimuksen 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti;*

*(b) liiallisia alijäämiä koskeva menettely keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1467/97 9 artiklan mukaisesti tai neuvosto on päättänyt perussopimuksen 126 artiklan 12 kohdan mukaisesti kumota liiallisen alijäämään olemassaoloa koskevan päätöksen;*

*(c) neuvosto on hyväksynyt kyseisen jäsenvaltion toimittaman oikaisutoimenpiteitä koskevan suunnitelman asetuksen (EU) N:o [...] [liiallista epätasapainoa koskevasta menettelystä annettu asetus] 8 artiklan*

*2 kohdan mukaisesti tai liiallisia alijäämiä koskeva menettely jätetään lepäämään kyseisen asetuksen 10 artiklan 5 kohdan mukaisesti tai neuvosto on päättänyt liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn kyseisen asetuksen 11 artiklan mukaisesti;*

*(d) komissio on todennut, että jäsenvaltio on toteuttanut toimenpiteitä pannaakseen täytäntöön neuvoston asetuksessa (EU) N:o 407/2010 tai neuvoston asetuksessa (EY) N:o 332/2002 tarkoitetun sopeutusohjelman, ja on sen seurauksena antanut luvan tälle jäsenvaltiolle myönnetyn rahoitustuen maksamiseen; tai*

*(e) Euroopan vakausmekanismin johtokunta on todennut, että kyseiselle jäsenvaltiolle EVM:n lainan muodossa annettavaan rahoitustukeen liitetyt ehdot ovat täyttyneet, ja on sen seurauksena päättänyt maksaa sille myönnetyn vakaustuen.*

*Samanaikaisesti neuvosto tekee komission ehdotuksesta päätöksen budjetoida keskeytetyt maksusitoumukset uudelleen vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o [...] 8 artiklan mukaisesti.*

Or. en

**Tarkistus 35**  
**Roberts Zile**

**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jäsenvaltioiden talouspolitiikkojen koordinointiin liittyvä ehdollisuus*  
*1. Komissio voi pyytää jäsenvaltiota*

*Poistetaan.*

*tarkistamaan kumppanuussopimustaan ja asiaankuuluvia ohjelmiaan ja esittämään niihin muutoksia, kun tämä on tarpeen, jotta voidaan*

*(a) tukea kyseiselle jäsenvaltiolle osoitetun, perussopimuksen 121 artiklan 2 kohdan ja/tai 148 artiklan 4 kohdan mukaisesti annetun neuvoston suosituksen täytäntöönpanoa tai tukea kyseiselle jäsenvaltiolle osoitettujen, perussopimuksen 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyjen toimenpiteiden täytäntöönpanoa;*

*(b) tukea kyseiselle jäsenvaltiolle osoitetun, perussopimuksen 126 artiklan 7 kohdan mukaisesti annetun neuvoston suosituksen täytäntöönpanoa;*

*(c) tukea kyseiselle jäsenvaltiolle osoitetun, [makrotalouden epätasapainon ennalta ehkäisemisestä ja korjaamisesta] annetun asetuksen (EU) N:o .../2011 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti annetun neuvoston suosituksen täytäntöönpanoa, edellyttäen että näiden muutosten katsotaan olevan tarpeen makrotalouden epätasapainon korjaamiseksi; tai*

*(d) maksimoida käytettävissä olevien yhteisen strategiakehyksen rahastojen kasvu- ja kilpailukykyvaikutukset 4 artiklan mukaisesti, jos jäsenvaltio täyttää yhden seuraavista edellytyksistä:*

*i) sen saataville on asetettu unionin rahoitustukea neuvoston asetuksen (EU) N:o 407/2010 mukaisesti;*

*ii) sen saataville on asetettu keskipitkän ajan rahoitustukea neuvoston asetuksen (EY) N:o 332/2002 mukaisesti;*

*iii) sen saataville on asetettu rahoitustukea Euroopan vakausmekanismilainan muodossa Euroopan vakausmekanismin perustamisesta tehdyn sopimuksen mukaisesti.*

*2. Jäsenvaltion on toimitettava ehdotus*

*kumppanuussopimuksen ja asiaankuuluvien ohjelmien muuttamisesta yhden kuukauden kuluessa. Tarvittaessa komissio esittää huomautuksia yhden kuukauden kuluessa muutosten toimittamisesta, jolloin jäsenvaltion on toimitettava ehdotuksensa uudelleen yhden kuukauden kuluessa.*

*3. Jos komissio ei ole esittänyt huomautuksia tai jos sen huomautukset on otettu riittävällä tavalla huomioon, se antaa ilman aiheetonta viivytystä päätöksen, jolla hyväksytään kumppanuussopimuksen ja asiaankuuluvien ohjelmien muutokset.*

*4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, komissio voi silloin, kun rahoitustuki on asetettu jäsenvaltion saataville 1 kohdan d alakohdan mukaisesti ja liittyy sopeutusohjelmaan, muuttaa kumppanuussopimusta ja ohjelmia ilman jäsenvaltion ehdotusta maksimoidakseen käytettävissä olevien yhteisen strategiakehyksen rahastojen kasvu- ja kilpailukykyvaikutukset. Varmistaakseen kumppanuussopimuksen ja asiaankuuluvien ohjelmien täytäntöönpanon vaikuttavuuden komissio osallistuu niiden hallinnointiin sopeutusohjelmassa tai kyseisen jäsenvaltion kanssa allekirjoitetussa yhteisymmärryspöytäkirjassa esitetyllä tavalla.*

*5. Jos jäsenvaltio ei noudata 1 kohdassa tarkoitettua komission pyyntöä tai ei yhden kuukauden kuluessa vastaa riittävällä tavalla 2 kohdassa tarkoitettuihin komission huomautuksiin, komissio voi kolmen kuukauden kuluessa huomautustensa antamisesta hyväksyä täytäntöönpanosäädöksillä päätöksen kyseisten ohjelmien maksujen keskeyttämisestä osittain tai kokonaisuudessaan.*

*6. Komissio keskeyttää täytäntöönpanosäädöksillä kyseisten*

*ohjelmien maksut ja sitoumukset osittain tai kokonaisuudessaan, jos*

*(a) neuvosto katsoo, että jäsenvaltio ei noudata sitä koskevia toimenpiteitä, jotka neuvosto on hyväksynyt perussopimuksen 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti;*

*(b) neuvosto katsoo perussopimuksen 126 artiklan 8 kohdan tai 126 artiklan 11 kohdan mukaisesti, että kyseinen jäsenvaltio ei ole toteuttanut tuloksellisia toimia liiallisen alijäämän korjaamiseksi;*

*(c) neuvosto toteaa [makrotalouden epätasapainon ennalta ehkäisemisestä ja korjaamisesta] annetun asetuksen (EU) N:o .../2011 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti, että jäsenvaltio ei ole toimittanut kahdessa peräkkäisessä tapauksessa riittävää oikaisutoimenpiteitä koskevaa suunnitelmaa, tai neuvosto hyväksyy kyseisen asetuksen 10 artiklan 4 kohdan mukaisesti päätöksen, jossa todetaan noudattamatta jättäminen;*

*(d) komissio toteaa, ettei jäsenvaltio ole toteuttanut toimenpiteitä pannakseen täytäntöön neuvoston asetuksessa (EU) N:o 407/2010 tai neuvoston asetuksessa (EY) N:o 332/2002 tarkoitetun sopeutusohjelman, ja sen seurauksena päättää olla antamatta lupaa tälle jäsenvaltiolle myönnetyn rahoitustuen maksamiseen; tai*

*(e) Euroopan vakausmekanismin johtokunta toteaa, että kyseiselle jäsenvaltiolle EVM:n lainan muodossa annettavaan EVM:n rahoitustukeen liitetyt ehdot eivät ole täyttyneet, ja sen seurauksena päättää olla maksamatta sille myönnettyä vakaustukea.*

*7. Päätäessään keskeyttää maksut tai sitoumukset osittain tai kokonaisuudessaan 5 ja 6 kohdan mukaisesti, komissio varmistaa, että keskeytys on oikeasuhteinen ja vaikuttava ottaen huomioon kyseisen jäsenvaltion taloudellisen ja sosiaalisen tilanteen, ja*

*noudattaa tasapuolista kohtelua jäsenvaltioiden välillä, erityisesti sen suhteen, mitkä ovat keskeytyksen vaikutukset kyseisen jäsenvaltion talouteen.*

*8. Komissio lopettaa viipymättä maksujen ja sitoumusten keskeytyksen, jos jäsenvaltio on ehdottanut kumppanuussopimukseen ja asiaankuuluviin ohjelmiin muutoksia komission pyytämällä tavalla ja komissio on hyväksynyt ne ja, tapauksen mukaan,*

*(a) neuvosto on todennut, että jäsenvaltio noudattaa sitä koskevia toimenpiteitä, jotka neuvosto on hyväksynyt perussopimuksen 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti;*

*(b) liiallisia alijäämiä koskeva menettely keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1467/97 9 artiklan mukaisesti tai neuvosto on päättänyt perussopimuksen 126 artiklan 12 kohdan mukaisesti kumota liiallisen alijäämään olemassaoloa koskevan päätöksen;*

*(c) neuvosto on hyväksynyt kyseisen jäsenvaltion toimittaman oikaisutoimenpiteitä koskevan suunnitelman asetuksen (EU) N:o [...] [liiallista epätasapainoa koskevasta menettelystä annettu asetus] 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti tai liiallisia alijäämiä koskeva menettely jätetään lepäämään kyseisen asetuksen 10 artiklan 5 kohdan mukaisesti tai neuvosto on päättänyt liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn kyseisen asetuksen 11 artiklan mukaisesti;*

*(d) komissio on todennut, että jäsenvaltio on toteuttanut toimenpiteitä pannakseen täytäntöön neuvoston asetuksessa (EU) N:o 407/2010 tai neuvoston asetuksessa (EY) N:o 332/2002 tarkoitetun sopeutusohjelman, ja on sen seurauksena antanut luvan tälle jäsenvaltiolle myönnetyn rahoitustuen maksamiseen;*

*tai*

*(e) Euroopan vakausmekanismin johtokunta on todennut, että kyseiselle jäsenvaltiolle EVM:n lainan muodossa annettavaan rahoitustukeen liitetyt ehdot ovat täyttyneet, ja on sen seurauksena päättänyt maksaa sille myönnetyn vakaustuen.*

*Samanaikaisesti neuvosto tekee komission ehdotuksesta päätöksen budjetoida keskeytetyt maksusitoumukset uudelleen vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehyksen vahvistamisesta annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o [...] 8 artiklan mukaisesti.*

Or. en

*Perustelu*

*Koheesiopolitiikan ja jäsenvaltioiden talouden ohjauksen välillä olisi ei pitäisi olla yhteyttä. Komission päätös keskeyttää maksut tai sitoumukset osittain tai kokonaisuudessaan ainoastaan pahentaa jäsenvaltioiden makrotaloudellista tilannetta.*

**Tarkistus 36**  
**Herbert Dorfmann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jäsenvaltioiden talouspolitiikkojen koordinointiin liittyvä ehdollisuus*

*Poistetaan.*

*1. Komissio voi pyytää jäsenvaltiota tarkistamaan kumppanuussopimustaan ja asiaankuuluvia ohjelmiaan ja esittämään niihin muutoksia, kun tämä on tarpeen, jotta voidaan*

*(a) tukea kyseiselle jäsenvaltiolle osoitetun, perussopimuksen 121 artiklan 2 kohdan ja/tai 148 artiklan 4 kohdan mukaisesti annetun neuvoston suosituksen täytäntöönpanoa tai tukea*



*kyseiselle jäsenvaltiolle osoitettujen, perussopimuksen 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyjen toimenpiteiden täytäntöönpanoa;*

*(b) tukea kyseiselle jäsenvaltiolle osoitetun, perussopimuksen 126 artiklan 7 kohdan mukaisesti annetun neuvoston suosituksen täytäntöönpanoa;*

*(c) tukea kyseiselle jäsenvaltiolle osoitetun, [makrotalouden epätasapainon ennalta ehkäisemisestä ja korjaamisesta] annetun asetuksen (EU) N:o .../2011 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti annetun neuvoston suosituksen täytäntöönpanoa, edellyttäen että näiden muutosten katsotaan olevan tarpeen makrotalouden epätasapainon korjaamiseksi; tai*

*(d) maksimoida käytettävissä olevien yhteisen strategiakehyksen rahastojen kasvu- ja kilpailukykyvaikutukset 4 artiklan mukaisesti, jos jäsenvaltio täyttää yhden seuraavista edellytyksistä:*

*i) sen saataville on asetettu unionin rahoitustukea neuvoston asetuksen (EU) N:o 407/2010 mukaisesti;*

*ii) sen saataville on asetettu keskipitkän ajan rahoitustukea neuvoston asetuksen (EY) N:o 332/2002 mukaisesti;*

*iii) sen saataville on asetettu rahoitustukea Euroopan vakausmekanismilainan muodossa Euroopan vakausmekanismin perustamisesta tehdyn sopimuksen mukaisesti.*

*2. Jäsenvaltion on toimitettava ehdotus kumppanuussopimuksen ja asiaankuuluvien ohjelmien muuttamisesta yhden kuukauden kuluessa. Tarvittaessa komissio esittää huomautuksia yhden kuukauden kuluessa muutosten toimittamisesta, jolloin jäsenvaltion on toimitettava ehdotuksensa uudelleen yhden kuukauden kuluessa.*

*3. Jos komissio ei ole esittänyt*

*huomautuksia tai jos sen huomautukset on otettu riittävällä tavalla huomioon, se antaa ilman aiheetonta viivytystä päätöksen, jolla hyväksytään kumppanuussopimuksen ja asiaankuuluvien ohjelmien muutokset.*

*4. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, komissio voi silloin, kun rahoitustuki on asetettu jäsenvaltion saataville 1 kohdan d alakohdan mukaisesti ja liittyy sopeutusohjelmaan, muuttaa kumppanuussopimusta ja ohjelmia ilman jäsenvaltion ehdotusta maksimoidakseen käytettävissä olevien yhteisen strategiakehyksen rahastojen kasvu- ja kilpailukykyvaikutukset. Varmistaakseen kumppanuussopimuksen ja asiaankuuluvien ohjelmien täytäntöönpanon vaikuttavuuden komissio osallistuu niiden hallinnointiin sopeutusohjelmassa tai kyseisen jäsenvaltion kanssa allekirjoitetussa yhteisymmärryspöytäkirjassa esitetyllä tavalla.*

*5. Jos jäsenvaltio ei noudata 1 kohdassa tarkoitettua komission pyyntöä tai ei yhden kuukauden kuluessa vastaa riittävällä tavalla 2 kohdassa tarkoitettuihin komission huomautuksiin, komissio voi kolmen kuukauden kuluessa huomautustensa antamisesta hyväksyä täytäntöönpanosäädöksillä päätöksen kyseisten ohjelmien maksujen keskeyttämisestä osittain tai kokonaisuudessaan.*

*6. Komissio keskeyttää täytäntöönpanosäädöksillä kyseisten ohjelmien maksut ja sitoumukset osittain tai kokonaisuudessaan, jos*

*(a) neuvosto katsoo, että jäsenvaltio ei noudata sitä koskevia toimenpiteitä, jotka neuvosto on hyväksynyt perussopimuksen 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti;*

*(b) neuvosto katsoo perussopimuksen 126 artiklan 8 kohdan tai 126 artiklan 11 kohdan mukaisesti, että kyseinen*

*jäsenvaltio ei ole toteuttanut tuloksellisia toimia liiallisen alijäämän korjaamiseksi;*

*(c) neuvosto toteaa [makrotalouden epätasapainon ennalta ehkäisemisestä ja korjaamisesta] annetun asetuksen (EU) N:o .../2011 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti, että jäsenvaltio ei ole toimittanut kahdessa peräkkäisessä tapauksessa riittävää oikaisutoimenpiteitä koskevaa suunnitelmaa, tai neuvosto hyväksyy kyseisen asetuksen 10 artiklan 4 kohdan mukaisesti päätöksen, jossa todetaan noudattamatta jättäminen;*

*(d) komissio toteaa, ettei jäsenvaltio ole toteuttanut toimenpiteitä pannakseen täytäntöön neuvoston asetuksessa (EU) N:o 407/2010 tai neuvoston asetuksessa (EY) N:o 332/2002 tarkoitetun sopeutusohjelman, ja sen seurauksena päättää olla antamatta lupaa tälle jäsenvaltiolle myönnetyn rahoitustuen maksamiseen; tai*

*(e) Euroopan vakauserämekanismin johtokunta toteaa, että kyseiselle jäsenvaltiolle EVM:n lainan muodossa annettavaan EVM:n rahoitustukeen liitetyt ehdot eivät ole täyttyneet, ja sen seurauksena päättää olla maksamatta sille myönnettyä vakaustukea.*

*7. Päättäessään keskeyttää maksut tai sitoumukset osittain tai kokonaisuudessaan 5 ja 6 kohdan mukaisesti, komissio varmistaa, että keskeytys on oikeasuhteinen ja vaikuttava ottaen huomioon kyseisen jäsenvaltion taloudellisen ja sosiaalisen tilanteen, ja noudattaa tasapuolista kohtelua jäsenvaltioiden välillä, erityisesti sen suhteen, mitkä ovat keskeytyksen vaikutukset kyseisen jäsenvaltion talouteen.*

*8. Komissio lopettaa viipymättä maksujen ja sitoumusten keskeytyksen, jos jäsenvaltio on ehdottanut kumppanuussopimukseen ja asiaankuuluviin ohjelmiin muutoksia*

*komission pyytämällä tavalla ja komissio on hyväksynyt ne ja, tapauksen mukaan,*

*(a) neuvosto on todennut, että jäsenvaltio noudattaa sitä koskevia toimenpiteitä, jotka neuvosto on hyväksynyt perussopimuksen 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti;*

*(b) liiallisia alijäämiä koskeva menettely keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1467/97 9 artiklan mukaisesti tai neuvosto on päättänyt perussopimuksen 126 artiklan 12 kohdan mukaisesti kumota liiallisen alijäämään olemassaoloa koskevan päätöksen;*

*(c) neuvosto on hyväksynyt kyseisen jäsenvaltion toimittaman oikaisutoimenpiteitä koskevan suunnitelman asetuksen (EU) N:o [...] [liiallista epätasapainoa koskevasta menettelystä annettu asetus] 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti tai liiallisia alijäämiä koskeva menettely jätetään lepäämään kyseisen asetuksen 10 artiklan 5 kohdan mukaisesti tai neuvosto on päättänyt liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn kyseisen asetuksen 11 artiklan mukaisesti;*

*(d) komissio on todennut, että jäsenvaltio on toteuttanut toimenpiteitä pannaakseen täytäntöön neuvoston asetuksessa (EU) N:o 407/2010 tai neuvoston asetuksessa (EY) N:o 332/2002 tarkoitetun sopeutusohjelman, ja on sen seurauksena antanut luvan tälle jäsenvaltiolle myönnetyn rahoitustuen maksamiseen; tai*

*(e) Euroopan vakausmekanismin johtokunta on todennut, että kyseiselle jäsenvaltiolle EVM:n lainan muodossa annettavaan rahoitustukeen liitetyt ehdot ovat täyttyneet, ja on sen seurauksena päättänyt maksaa sille myönnetyn vakaustuen.*

*Samanaikaisesti neuvosto tekee komission ehdotuksesta päätöksen budjetoida*

*keskeytetyt maksusitoumukset uudelleen vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehyksen vahvistamisesta annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o [...] 8 artiklan mukaisesti.*

Or. en

**Tarkistus 37**  
**Philippe Lamberts**  
Verts/ALE-ryhmän puolesta

**Ehdotus asetukseksi**  
**22 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

Tilapäisistä talousarviovaikeuksista kärsivien jäsenvaltioiden maksujen korottaminen

*Tarkistus*

Tilapäisistä talousarviovaikeuksista ja vakavasta taloudellisesta taantumasta kärsivien jäsenvaltioiden maksujen korottaminen *asetuksen (EY) N:o 1466/97 ja asetuksen (EY) N:o 1467/97 mukaisesti.*

Or. en

**Tarkistus 38**  
**Philippe Lamberts**  
Verts/ALE-ryhmän puolesta

**Ehdotus asetukseksi**  
**22 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – c a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(c a) jäsenvaltio kärsii asetuksen (EY) N:o 1466/97 ja asetuksen (EY) N:o 1467/97 mukaisesta vakavasta taloudellisesta taantumasta;*

Or. en

**Tarkistus 39**  
**Roberts Zile**

**Ehdotus asetukseksi**  
**24 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

**5. Kussakin ohjelmassa, lukuun ottamatta sellaisia, joissa teknisen tuen toimet toteutetaan erityisohjelmana, on vahvistettava alustava tuen määrä, joka on tarkoitus käyttää ilmastonmuutosta koskeviin tavoitteisiin.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. en

*Perustelu*

*Jotta Euroopan toimintapoliittisten painopisteiden mukaisesti toteutettavien toimien vaikutus olisi mahdollisimman suuri, kaikkia komission ehdotuksessa määriteltyjä tavoitteita on käsiteltävä yhtäläisesti.*

**Tarkistus 40**  
**Roberts Zile**

**Ehdotus asetukseksi**  
**25 artikla – 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Komissio esittää huomautuksia kolmen kuukauden kuluessa ohjelman toimittamispäivästä. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle kaikki tarpeelliset lisätiedot ja tarvittaessa tarkistettava ehdotettua ohjelmaa.

*Tarkistus*

2. Komissio esittää **asianmukaisesti perusteltuja** huomautuksia kolmen kuukauden kuluessa ohjelman toimittamispäivästä. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle kaikki tarpeelliset lisätiedot ja tarvittaessa **vastaavasti** tarkistettava ehdotettua ohjelmaa.

Or. en

*Perustelu*

*Komission on varmistettava, että tehtävät päätökset ovat perusteltuja.*

**Tarkistus 41**  
**Roberts Zile**

**Ehdotus asetukseksi**  
**52 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Yhteisen strategiakehyksen rahastoista voidaan jäsenvaltioiden aloitteesta rahoittaa toimenpiteitä, jotka liittyvät valmisteluun, hallinnointiin, seurantaan, arviointiin, tiedotukseen ja viestintään, verkostoitumiseen, kantelujen käsittelyyn sekä valvontaan ja tarkastukseen. Jäsenvaltiot voivat käyttää yhteisen strategiakehyksen rahastoja tukeakseen toimenpiteitä, joilla vähennetään hallinnollista rasiitusta, sähköiset tiedonvaihtojärjestelmät mukaan luettuina, ja lisätään jäsenvaltioiden ja tuensaajien valmiuksia hallinnoida ja käyttää yhteisen strategiakehyksen rahastoja. Nämä toimenpiteet voivat koskea edellisiä ja seuraavia ohjelmakausia.

*Tarkistus*

1. Yhteisen strategiakehyksen rahastoista voidaan jäsenvaltioiden aloitteesta rahoittaa toimenpiteitä, jotka liittyvät valmisteluun, hallinnointiin, seurantaan, arviointiin, tiedotukseen ja viestintään, verkostoitumiseen, kantelujen käsittelyyn sekä valvontaan ja tarkastukseen. Jäsenvaltiot voivat käyttää yhteisen strategiakehyksen rahastoja tukeakseen toimenpiteitä, joilla vähennetään hallinnollista rasiitusta, sähköiset tiedonvaihtojärjestelmät mukaan luettuina, ja lisätään jäsenvaltioiden ja tuensaajien valmiuksia hallinnoida ja käyttää yhteisen strategiakehyksen rahastoja. Nämä toimenpiteet voivat koskea edellisiä ja seuraavia ohjelmakausia ***ja ne on suunnattava pitkäaikaisten institutionaalisten valmiuksien täytäntöönpanoon.***

Or. en

**Tarkistus 42**  
**Roberts Zile**

**Ehdotus asetukseksi**  
**56 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

***Komission olisi selkeästi määriteltävä tämän asetuksen 1 kohdassa mainitut tuen muodot yhdessä niihin liittyvien tukikelpoisuusehtojen kanssa ennen ohjelmakauden 2014–2020 alkamista.***

*Tarkistus*

Or. en

*Perustelu*

*On määriteltävä selkeästi, mikä muodostaa "palkinnon" ja "takaisin maksettavan tuen" ja millaisia ehtoja viimeksi mainittuun liittyy.*

**Tarkistus 43**  
**Nikolaos Chountis**

**Ehdotus asetukseksi**  
**82 artikla – 2 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Kyseiset kolme alueluokkaa määritetään sen perusteella, mikä niiden BKT asukasta kohden ostovoimapariteettina mitattuna ja **kautta 2006–2008** koskevien unionin lukujen perusteella on suhteessa 27 jäsenvaltion EU:n BKT:n keskiarvoon samalla viitekaudella.

*Tarkistus*

Kyseiset kolme alueluokkaa määritetään sen perusteella, mikä niiden BKT asukasta kohden ostovoimapariteettina mitattuna ja **kautta 2009–2013** koskevien unionin lukujen perusteella on suhteessa 27 jäsenvaltion EU:n BKT:n keskiarvoon samalla viitekaudella.

Or. el

*Perustelu*

*Για τη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της χρήσης και του σχεδιασμού των διαρθρωτικών ταμείων, θα πρέπει να λαμβάνεται το ΑΕγΠ της πιο πρόσφατης περιόδου, σε σχέση με την προγραμματική περίοδο, εν προκειμένω την περίοδο 2014-2020. Πόσο μάλλον αυτή την περίοδο, όπου η οικονομική κρίση που ξεκίνησε το 2008, έχει μεταβάλλει ριζικά τις οικονομικές και κοινωνικές δομές των περιφερειών των κρατών-μελών, κάτι που πρέπει να ληφθεί υπόψη, στο σχεδιασμό και την κατανομή των διαρθρωτικών ταμείων. Για αυτούς τους λόγους, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στοιχεία του ΑΕγΠ και ΑΕΕ, όσο το δυνατό πιο πρόσφατα.*

*(Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)*

**Tarkistus 44**  
**Nikolaos Chountis**

**Ehdotus asetukseksi**  
**82 artikla – 3 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Koheesiorahastosta tuetaan jäsenvaltioita,

PE487.925v01-00

*Tarkistus*

Koheesiorahastosta tuetaan jäsenvaltioita,

32/35

AM\900123FI.doc



joiden bruttokansantulo (BKTL) asukasta kohden on ostovoimapariteettina mitattuna ja **kautta 2007–2009** koskevien unionin lukujen perusteella alle 90 prosenttia 27 jäsenvaltion EU:n asukaskohtaisen BKTL:n keskiarvosta samalla viitekaudella.

joiden bruttokansantulo (BKTL) asukasta kohden on ostovoimapariteettina mitattuna ja **kautta 2009–2013** koskevien unionin lukujen perusteella alle 90 prosenttia 27 jäsenvaltion EU:n asukaskohtaisen BKTL:n keskiarvosta samalla viitekaudella.

Or. el

#### *Perustelu*

*Για τη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της χρήσης και του σχεδιασμού των διαρθρωτικών ταμείων, θα πρέπει να λαμβάνεται το ΑΕγΠ της πιο πρόσφατης περιόδου, σε σχέση με την προγραμματική περίοδο, εν προκειμένω την περίοδο 2014-2020. Πόσο μάλλον αυτή την περίοδο, όπου η οικονομική κρίση που ξεκίνησε το 2008, έχει μεταβάλλει ριζικά τις οικονομικές και κοινωνικές δομές των περιφερειών των κρατών-μελών, κάτι που πρέπει να ληφθεί υπόψη, στο σχεδιασμό και την κατανομή των διαρθρωτικών ταμείων. Για αυτούς τους λόγους, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στοιχεία του ΑΕγΠ και ΑΕΕ, όσο το δυνατό πιο πρόσφατα.*

*(Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)*

#### **Tarkistus 45**

**Philippe Lamberts**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

#### **Ehdotus asetukseksi**

#### **84 artikla – 2 kohta – a alakohta**

##### *Komission teksti*

(a) vähemmän kehittyneiden alueiden ja siirtymäalueiden osalta tukikelpoinen väestö, alueellinen vauraus, kansallinen vauraus ja työttömyysaste;

##### *Tarkistus*

(a) vähemmän kehittyneiden alueiden ja siirtymäalueiden osalta tukikelpoinen väestö, alueellinen vauraus, kansallinen vauraus, **käytettävissä olevat mukautetut nettotulot asukasta kohti** ja työttömyysaste;

Or. en

#### **Tarkistus 46**

**Philippe Lamberts**

Verts/ALE-ryhmän puolesta

**Ehdotus asetukseksi**  
**84 artikla – 2 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

(b) kehittyneempien alueiden osalta tukikelpoinen väestö, alueellinen vauraus, työttömyysaste, työllisyysaste, koulutustaso ja asukastiheys;

*Tarkistus*

(b) kehittyneempien alueiden osalta tukikelpoinen väestö, alueellinen vauraus, työttömyysaste, työllisyysaste, koulutustaso, ***käytettävissä olevat mukautetut nettotulot asukasta kohti, demografinen haavoittuvuus, sosiaalinen haavoittuvuus*** ja asukastiheys;

Or. en

**Tarkistus 47**  
**Roberts Zile**

**Ehdotus asetukseksi**  
**84 artikla – 6 kohta**

*Komission teksti*

6. Investoinnit kasvuun ja työpaikkoihin - tavoitteeseen tarkoitetuista määrärahoista ***5 prosenttia*** muodostaa suoritusvarauksen, joka kohdennetaan 20 artiklan mukaisesti.

*Tarkistus*

6. Investoinnit kasvuun ja työpaikkoihin - tavoitteeseen tarkoitetuista määrärahoista ***yksi prosenttia*** muodostaa suoritusvarauksen, joka kohdennetaan 20 artiklan mukaisesti.

Or. en

*Perustelu*

*Komission päätös suoritusvarauksen kohdentamisesta ohjelmiin ja painopistealueisiin, joiden välitavoitteet on saavutettu, tehdään vasta vuonna 2019. Tästä syystä on olemassa huoli, että jäsenvaltiot eivät pysty hyödyntämään tai käyttämään tehokkaasti näin suurta määrää tarkoitukseen varattuja määrärahoja jäljellä olevan ohjelmakauden aikana. Lisäksi on epäselvää, millaisia arviointiperusteita aiotaan käyttää pitkän aikavälin ohjelmiin, jotka jatkuvat vielä ohjelmakauden 2014–2020 jälkeen.*

**Tarkistus 48**  
**Philippe Lamberts**  
Verts/ALE-ryhmän puolesta

**Ehdotus asetukseksi  
134 artikla – 1 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(f) tulosten tarkastelusta käy ilmi, että toimintalinjan osalta ei ole saavutettu tuloskehyksessä asetettuja välitavoitteita;***

***Poistetaan.***

Or. en

**Tarkistus 49  
Philippe Lamberts**  
Verts/ALE-ryhmän puolesta

**Ehdotus asetukseksi  
134 artikla – 1 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(g) jäsenvaltio jättää vastaamatta tai ei vastaa riittävällä tavalla 20 artiklan 3 kohdan mukaisessa tilanteessa;***

***Poistetaan.***

Or. en